

Volvo Connect My Business Apps

Klient wyraża zgodę na zawarcie niniejszej umowy o świadczenie usługi My Business Apps (zwanej dalej „Umową”) z:

Volvo Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą we Wrocławiu, ul. Mydlana 2a wpisaną do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000015750, której akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, o kapitale zakładowym 34.114.000 złotych, NIP 8951009619, adres do korespondencji: Volvo Polska Sp. z o.o. Samochody Ciężarowe, Al. Katowicka 215, 05-831 Młochów (zwana dalej w niniejszej Umowie VOLVO TRUCKS)

Przedmiot Umowy

Z zastrzeżeniem warunków niniejszej Umowy oraz po uiszczeniu przez Klienta ceny i innych opłat określonych w niniejszej Umowie, **VOLVO TRUCKS** będzie świadczyć opisane usługi dla pojazdu/pojazdów wskazanych przez Klienta na platformie Volvo Connect („**Pojazd**”).

Usługi My Business Apps

VOLVO TRUCKS CORPORATION zapewnia platformę do pobierania, instalowania i korzystania z aplikacji biznesowych w systemie informacyjno-rozrywkowym pojazdów produkowanych przez VOLVO TRUCKS CORPORATION. („**Usługi My Business Apps**”). Usługi My Business Apps obejmują transmisję danych za pośrednictwem bramki telematycznej. Użytkownik może zarejestrować się i uzyskać dostęp do My Business Apps za pośrednictwem Volvo Connect, gdzie może znaleźć dostępne do pobrania aplikacje dotyczące pojazdu. Niektóre aplikacje mogą wymagać konta użytkownika i osobnego planu płatności u usługodawcy. Niektóre aplikacje mogą wymagać dodatkowych czujników, bramek lub sprzętu w celu zapewnienia pełnej funkcjonalności, które nie stanowią części usługi My Business Apps. Dostępność poszczególnych aplikacji może zmieniać się w czasie, a VOLVO TRUCKS CORPORATION ani VOLVO TRUCKS nie mogą zagwarantować, że dana aplikacja będzie nadal dostępna na platformie. Wsparcie w zakresie zarządzania aplikacjami w Volvo Connect i w samochodzie ciężarowym jest zapewniane przez VOLVO TRUCKS oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION, podczas gdy każda aplikacja jest obsługiwana przez odpowiedniego usługodawcę i odpowiedni usługodawca ponosi pełną odpowiedzialność za funkcjonowanie i zawartość każdej takiej aplikacji.

Niniejsza Umowa ma zastosowanie do korzystania przez Klientów z aplikacji My Business Apps wyłącznie jako usługi platformowej, a Usługi My Business Apps nie obejmują żadnych konkretnych usług przewidzianych w aplikacjach.

VOLVO TRUCKS oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION mogą wprowadzać dowolne zmiany w świadczeniu Usług My Business Apps, które są wymagane w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa, wymogami ustawowymi lub regulacyjnymi, bądź dodanymi funkcjami, które nie mają istotnego wpływu na jakość lub wykonanie Usług My Business Apps.

Cena za Usługę My Business Apps

Klient zapłaci za Usługę cenę zgodną z odpowiednimi ustaleniami z VOLVO TRUCKS:

- a) albo jako przedpłatę za opłacany z góry stały okres, albo
- b) jako miesięczne płatności na podstawie faktury

Wszystkie płatności, które mają zostać uiszczone przez Klienta na mocy Umowy, zostaną dokonane w całości, bez żadnych potrąceń, ograniczeń lub warunków oraz bez odliczeń z tytułu jakichkolwiek roszczeń wzajemnych.

Cena za Usługę będzie zgodna z ceną podaną w sklepie z usługami cyfrowymi Volvo Connect

(<https://volvoconnect.com/digitalservices/store>, która to cena może być okresowo aktualizowana przez Volvo z podaniem daty ważności nowych cen) i w stosownych przypadkach pomniejszona o rabat uzgodniony pomiędzy Klientem, a VOLVO TRUCKS indywidualnie dla każdego przypadku.

Oprócz Ceny za Usługi Klient zapłaci cenę za aktualizację oprogramowania i/lub sprzętu niezbędne do funkcjonowania Usług, w tym między innymi sprzętu telekomunikacyjnego.

Klient zobowiązany jest opłacić fakturę za Usługi w terminie 14 dni od daty jej wystawienia.

Jeśli jakkolwiek suma należna na mocy Umowy nie zostanie zapłacona w terminie, wówczas, bez uszczerbku dla innych praw VOLVO TRUCKS wynikających z Umowy, Klient będzie obciążany odsetkami od terminu wymagalności do dnia uiszczenia pełnej płatności, zarówno przed, jak i po jakimkolwiek orzeczeniu, według stawki równej trzymiesięcznej stopie procentowej STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate).

W przypadku powstania zaległości Klienta w płatnościach w wysokości dwóch faktur za Usługi Volvo Connect, Volvo Trucks zastrzega sobie prawo do zawieszenia działania Usług dotyczących pojazdów Klienta do momentu uregulowania wszystkich należności wynikających z korzystania z Usług.

Systemy informatyczne

Klient ma świadomość, że pojazdy produkowane, dostarczane lub sprzedawane przez firmę należącą do Grupy Volvo są wyposażone w jeden lub więcej systemów, które mogą gromadzić i przechowywać informacje o pojeździe („**Systemy informatyczne**”), w tym między innymi informacje dotyczące stanu i osiągnięć pojazdu oraz informacje odnoszące się do jego eksploatacji (łącznie „**Dane pojazdu**”). Klient zobowiązuje się nie ingerować w żaden sposób w działanie Systemu informatycznego.

Niezależnie od wypowiedzenia lub wygaśnięcia niniejszej Umowy Klient przyjmuje do wiadomości i wyraża zgodę na to, że VOLVO TRUCKS (oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION) może: (i) w dowolnym momencie uzyskiwać dostęp do Systemów informatycznych (w tym zdalnie); (ii) gromadzić Dane pojazdu; (iii) przechowywać Dane pojazdu w systemach Grupy Volvo; (iv) wykorzystywać Dane pojazdu do świadczenia usług na rzecz Klienta, a także do własnych celów wewnętrznych i innych uzasadnionych celów biznesowych; oraz (v) udostępniać Dane pojazdu w ramach Grupy Volvo i wybranym podmiotom zewnętrznym.

Klient zadba o to, że wszyscy kierowcy lub inne osoby upoważnione przez Klienta do obsługi pojazdów: (i) będą mieć świadomość, iż dotyczące ich dane osobowe mogą być gromadzone, przechowywane, wykorzystywane, udostępniane lub w inny sposób przetwarzane przez VOLVO TRUCKS; oraz (ii) otrzymają link do stosownych informacji o ochronie prywatności w Grupie Volvo (dostępnych pod adresem <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>) lub egzemplarz tych informacji.

Klient zgadza się powiadomić VOLVO TRUCKS pisemnie, jeśli sprzeda lub w inny sposób przeniesie własność Pojazdu na osobę trzecią.

Umowa o zarządzanie danymi

Klient przyjmuje do wiadomości, że Umowa o zarządzanie danymi, stanowiąca Załącznik 1 do niniejszej Umowy i dostępna pod adresem <http://tsadp.volvotrucks.com/>, jest integralną częścią niniejszej Umowy i zgadza się, że warunki tej umowy mają zastosowanie do wszelkich procesów przetwarzania danych na mocy niniejszej Umowy.

Okres obowiązywania i wypowiedzenie

Okres obowiązywania niniejszej Umowy rozpoczyna się w dniu zarejestrowania się przez Klienta do korzystania z Usługi na platformie Volvo Connect.

Umowa będzie obowiązywać do czasu wyrejestrowania Usługi przez Klienta na platformie Volvo Connect. Umowa wygasa z końcem miesiąca kalendarzowego, w którym dokonano wyrejestrowania.

VOLVO TRUCKS może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli Klient w istotny sposób naruszy Umowę lub jeśli wobec Klienta zostanie uznany za niewypłacalnego, jeśli zostanie wobec niego wszczęte postępowanie upadłościowe, jeśli Klient zawrze jakikolwiek układ ze

swoimi wierzycielami lub jeśli dojdzie do innego porozumienia lub sytuacji o podobnym skutku, lub VOLVO TRUCKS może wypowiedzieć Umowę w dowolnym momencie z zachowaniem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Nieuiszczenie przez Klienta jakiegokolwiek sumy należnej na podstawie niniejszej Umowy stanowi podstawowe i rażące naruszenie Umowy, które uprawnia VOLVO TRUCKS do rozwiązania niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym.

Rozwiązanie Umowy bez względu na jego podstawę nie narusza żadnych praw, obowiązków ani zobowiązań Klienta lub VOLVO TRUCKS nabytych lub podjętych przed rozwiązaniem. Warunki, które w sposób wyraźny lub dorozumiany mogą obowiązywać po rozwiązaniu Umowy, pozostaną w mocy pomimo jej rozwiązania.

Po rozwiązaniu Umowy z jakiegokolwiek powodu Klientowi nie przysługuje zwrot żadnych kwot zapłaconych na mocy niniejszej Umowy i Klient niezwłocznie zapłaci VOLVO TRUCKS wszelkie kwoty należne na mocy niniejszej Umowy.

Aby skorzystać z opłaconego z góry okresu, Usługa musi zostać zaakceptowana i aktywowana na platformie Volvo Connect w ciągu jednego roku od dnia wystawienia faktury za opłacony z góry okres. Przedpłacony okres rozpoczyna się pierwszego dnia miesiąca po aktywowaniu Usługi na platformie Volvo Connect. W okresie przedpłaconej subskrypcji opłaty abonamentowe za Usługę dla klienta nie będą fakturowane.

Jeśli Klient zaprzestanie korzystania z Usługi, w opłaconym z góry okresie, to także nie będą dokonywane żadne zwroty zapłaconych kwot.

Ogólne obowiązki i zobowiązania Klienta

Klient zapewni, że każdy pracownik lub inna osoba obsługująca Pojazd lub korzystająca z Usług My Business Apps będzie przestrzegać niniejszej Umowy, a także wszelkich instrukcji i zaleceń zamieszczonych w Warunkach korzystania z Warunków użytkowania Volvo Connect oraz wytycznych dla użytkowników Usług sformułowanych przez VOLVO TRUCKS lub VOLVO TRUCKS CORPORATION.

Klient gwarantuje, że jest właścicielem lub przysługuje mu inne prawo do dysponowania Pojazdem oraz że nie będzie pobierał aplikacji do żadnego innego pojazdu.

Ograniczenia odpowiedzialności

Poniższe postanowienia tego artykułu odzwierciedlają zakres Umowy i cenę Usług My Business Apps. Całkowita maksymalna odpowiedzialność VOLVO TRUCKS (oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION) wynikająca z niniejszej Umowy dotycząca roszczeń wniesionych w każdym kwartale kalendarzowym (czy to z tytułu umowy, czynu niedozwolonego, zaniedbania, ustawy, restytucji lub w inny sposób) nie przekroczy 100% kwoty zapłaconej przez Klienta na podstawie Umowy w kwartale kalendarzowym, w którym wystąpiono z roszczeniem.

VOLVO TRUCKS (ani VOLVO TRUCKS CORPORATION) nie będzie ponosić odpowiedzialności (czy to na podstawie umowy, czynu niedozwolonego, zaniedbania, ustawy lub z innego powodu lub tytułu) za jakąkolwiek utratę zysków lub transakcji, zmarnowany czas zarządzania ani za koszty rekonstrukcji lub odzyskiwania danych, niezależnie od tego, czy taka strata powstała bezpośrednio czy pośrednio, i czy firma VOLVO TRUCKS (oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION) była świadoma takiej możliwości, ani też za żadne szkody wtórne, następcze lub pośrednie.

Niniejszym VOLVO TRUCKS (oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION) wyłącza w najszerszym dopuszczalnym przez prawo zakresie wszelkie warunki, gwarancje i postanowienia, wyrażone wprost (inne niż określone w niniejszej Umowie) lub dorozumiane, ustawowe, zwyczajowe lub inne, które, gdyby nie takie wyłączenie, działałyby lub mogłyby działać na korzyść Klienta. Rękojmia za wady fizyczne zostaje wyłączona. Ponadto VOLVO TRUCKS (oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION) niniejszym wyklucza wszelką odpowiedzialność za roszczenia wynikające z usług i produktów dostarczanych przez każdego usługodawcę aplikacji, a taki usługodawca przyjmuje pełną odpowiedzialność za funkcjonowanie i zawartość każdej takiej aplikacji zgodnie z warunkami jej używania. Firma VOLVO TRUCKS nie będzie uważana za agenta, odsprzedawcę ani żadnego innego

przedstawiciela usługodawcy aplikacji.

Siła wyższa

VOLVO TRUCKS (ani VOLVO TRUCKS CORPORATION) nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec Klienta za jakiegokolwiek niepowodzenie lub opóźnienie ani za konsekwencje jakiegokolwiek niepowodzenia lub opóźnienia w wykonaniu Umowy, jeśli dojdzie do tego w wyniku jakiegokolwiek zdarzeń pozostających poza uzasadnioną kontrolą i zamiarami VOLVO TRUCKS (lub VOLVO TRUCKS CORPORATION), w tym między innymi: zdarzeń po stronie zewnętrznych dostawców usług (w tym między innymi operatorów sieci komórkowych), klęsk żywiołowych, wojny, sporów branżowych, protestów, pożaru, burzy, eksplozji, aktu terrorystycznego i sytuacji zagrożenia na skalę krajową. VOLVO TRUCKS (oraz VOLVO TRUCKS CORPORATION) będzie mieć prawo do rozsądnego przedłużenia czasu na wykonanie takich zobowiązań.

Powiadomienia

Każde powiadomienie o wypowiedzeniu niniejszej Umowy przez VOLVO TRUCKS zostanie przesłane na adres e-mail Klienta zarejestrowany na platformie Volvo Connect.

Wszelkie inne powiadomienia VOLVO TRUCKS w związku z niniejszą Umową zostaną uznane za należycie doręczone, gdy zostaną opublikowane w witrynie Volvo Connect.

Inne

Czas na wykonanie wszystkich zobowiązań VOLVO TRUCKS nie jest czynnikiem istotnym.

Jeśli jakiegokolwiek warunek lub jakakolwiek część niniejszej Umowy zostaną uznane przez jakiegokolwiek sąd, trybunał, organ administracyjny lub organ właściwej jurysdykcji za niezgodne z prawem, nieważne lub niewykonalne, postanowienie takie zostanie w wymaganym zakresie oddzielone od niniejszej Umowy i będzie nieskuteczne, w miarę możliwości bez modyfikowania jakiegokolwiek innych postanowień lub części niniejszej Umowy. Nie wpłynie to na żadne inne postanowienia niniejszej Umowy, które pozostaną w pełnej mocy.

Brak wykonania lub opóźnienie ze strony VOLVO TRUCKS w wykonaniu jakiegokolwiek prawa, uprawnienia lub środka zaradczego nie będzie oznaczać zrzeczenia się tego prawa ani też żadne częściowe wykonanie nie będzie wykluczać dalszego korzystania z tego samego lub innego prawa, uprawnienia lub środka zaradczego.

VOLVO TRUCKS może zmieniać lub poprawiać warunki niniejszej Umowy, powiadamiając o tym Klienta z trzymiesięcznym wyprzedzeniem.

Umowa dotyczy wyłącznie Klienta, który nie może cedować, delegować, licencjonować i podzlecać wszystkich lub niektórych swoich praw lub obowiązków wynikających z Umowy ani zarządzać nimi powierniczo bez uprzedniej pisemnej zgody VOLVO TRUCKS.

Umowa zawiera wszystkie warunki, które VOLVO TRUCKS i Klient uzgodnili w związku z Usługami My Business Apps i warunki te zastępują wszelkie wcześniejsze pisemne lub ustne umowy, oświadczenia lub porozumienia między stronami dotyczące tych Usług My Business Apps.

Prawo właściwe i rozstrzyganie sporów

Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo szwedzkie i będzie ona zgodnie z nim interpretowana, z wyłączeniem norm prawa kolizyjnego.

Wszelkie spory, kontrowersje lub roszczenia wynikające z niniejszej Umowy lub w związku z nią, a także wszelkie przypadki jej naruszenia, wypowiedzenia lub nieważności należy najpierw skierować do mediacji zgodnie z Regulaminem Instytutu Mediacji Sztokholmskiej Izby Handlowej, chyba że jedna ze stron takie działanie zakwestionuje. Jeśli jedna ze stron sprzeciwi się mediacji lub jeśli mediacja zostanie przerwana, spór zostanie ostatecznie rozstrzygnięty w drodze arbitrażu zgodnie z Regulaminem Instytutu Arbitrażowego Sztokholmskiej Izby Handlowej. Postępowanie arbitrażowe będzie prowadzone w języku angielskim. Miejscem arbitrażu będzie Göteborg w Szwecji. Jednakże

VOLVO TRUCKS ma prawo, według własnego uznania, odwołać się do sądów krajowych w sprawach dotyczących praw własności przemysłowej, takich jak patenty, znaki towarowe i tajemnice przemysłowe.